

EN: The claim to the statutory warranty expires in the event of damage caused by improper use (e.g. battery leakage, water into circuit boards etc.)

Instructions | Please note

- FR: 1.** Une utilisation incorrecte peut provoquer des dommages à l'appareil.
- 2.** Éviter la chaleur et les rayons directs du soleil.
- 3.** Pour l'étalonnage, utilisez la solution d'étalonnage standard. Un mauvais étalonnage peut donner lieu à des résultats erronés et influencer la précision de mesure ou provoquer des dysfonctionnements.
- 4.** L'appareil n'est pas étanche. La pénétration de liquides au-delà de la limite d'immersion peut provoquer un court-circuit.

EN: 1. Improper use can damage the device.

- 2.** Avoid heat and direct sunlight.
- 3.** Please use a standard calibration liquid for calibration. Incorrect calibration causes result errors, which could affect the accuracy of the measurement or cause that the instrument will not work.
- 4.** The device is not waterproof. If liquids should come over the immersion line, this could cause a short circuit.

Instructions pour retirer la pile en toute sécurité | Information on the safe removal of the battery

FR: Cet appareil électronique contient la pile suivante :

EN: The following battery is contained in this electrical device:

Type de pile Battery type	Système chimique Chemical system
CR2032	Pile au lithium Lithium battery (3V)

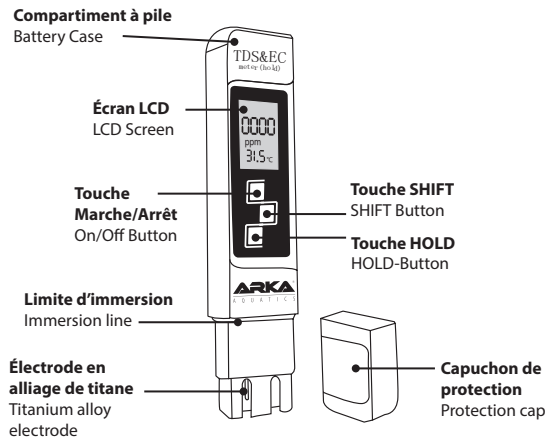
FR: Avertissement : Assurez-vous que la pile est entièrement vide. Ouvrez le compartiment à pile sur le dessus de l'appareil. Retirez prudemment la pile. La pile et l'appareil peuvent maintenant être recyclés séparément.

EN: Warning: Make sure that the battery is completely discharged. Open the battery case on the top of the device. Carefully remove the battery. The battery and the device can now be disposed of separately.

ARKA myAQUA®

TDS APPAREIL DE MESURE | PEN

NOTICE D'UTILISATION | OPERATION INSTRUCTIONS



Plages de mesure | Measuring ranges

Conductivité: 0 – 9999 $\mu\text{S}/\text{cm}$ Conductivity	Celsius: 0.1 – 80.0 °C
TDS: 0 – 9999 ppm	Fahrenheit: 32.0 – 176.0 °F
Précision: +/- 2% Accuracy	Lester: 55 g Weight
	Dimensions: 154 x 30 x 14 mm Size

Étalonnage | Calibration

FR: Plongez l'appareil de mesure dans la solution d'étalonnage et appuyez sur la touche SHIFT jusqu'à ce que le symbole « x10 » clignote. Appuyez ensuite immédiatement sur la touche ON/OFF. Utilisez maintenant la touche ON/OFF (+) et la touche HOLD (-) pour faire correspondre la valeur affichée à la valeur de la solution d'étalonnage. Confirmez ensuite l'étalonnage en appuyant longtemps sur la touche SHIFT.

EN: Put the tester pen into the calibration liquid and then press and hold the SHIFT button until the symbol „x10“ flashes. Then press the ON/OFF button immediately. After that, use the ON/OFF button and the HOLD button to adjust the displayed value to the value of the calibration liquid. Now press and hold the SHIFT button to confirm the calibration.

L'utilisation correcte | How to use

- FR: 1.** Avant l'utilisation, retirez le capuchon de protection.
- 2.** Appuyez sur la touche ON/OFF et plongez l'appareil de mesure dans l'eau. Faites attention à ce que la solution ne dépasse pas la limite d'immersion.
- 3.** Lorsque la valeur à l'écran s'est stabilisée, appuyez sur la touche HOLD et retirez l'appareil de mesure de la solution afin de lire le résultat.
- 4.** Nettoyez et séchez l'électrode après utilisation, éteignez l'appareil de mesure et remettez le capuchon de protection en place.

- EN: 1.** Remove the electrode protective cap before use.
- 2.** Press the ON/OFF button, and immerse the meter into the water. Do not immerse it over the immersion line.
- 3.** After the numerical display is steady, press the HOLD button and take it out of the solution for checking the result.
- 4.** Wipe clean and dry the electrode after using, turn off the meter and replace the protective cap.

Compensation de température | Temperature compensation

FR: L'appareil possède une fonction de compensation de température automatique.

EN: The device has automatic temperature compensation function.

FONCTION HOLD | HOLD Function

FR: Dès que la touche « HOLD » est actionnée ou si aucune touche n'est actionnée pendant 5 minutes, l'écran affiche la dernière valeur mesurée. Après le verrouillage, appuyez sur la touche « SHIFT » pour changer de mode d'affichage.

EN: The device will lock the last measured result when you press the „HOLD“ button or if you do not press any of the buttons for 5 minutes. After the result is locked, press the „SHIFT“ button to switch to another display mode.

Touche SHIFT | SHIFT Button

FR: En appuyant sur la touche SHIFT, l'appareil bascule entre les modes d'affichage suivants :

ppm & °C → µs/cm & °C → ppm & °F → µs/cm & °F

L'appareil de mesure est équipé d'une fonction de mémorisation, le dernier mode utilisé est sélectionné automatiquement au redémarrage de l'appareil.

EN: By pressing the SHIFT button, the device switches between the following display modes:

ppm & °C → µs/cm & °C → ppm & °F → µs/cm & °F

The measuring device has a memory function. The last mode you have used is automatically selected when you restart the device.

Fonction d'arrêt automatique | Auto Shut-off Function

FR: Afin de préserver la pile, l'appareil s'éteint automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 5 minutes.

EN: To save battery, the device switches off automatically as soon as you do not press any of the buttons for 5 minutes.

Entretien | Maintenance

FR: Gardez l'électrode propre et remplacez le capuchon de protection après utilisation. Retirez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil de mesure de TDS pendant une période prolongée.

EN: Keep the electrode clean and cover it with the protective cap if the device after use. Please remove the batteries if you will not use the TDS meter for a long period of time.

Garantie | Warranty

FR: Le droit à la garantie légale expire en cas de dommages liés à une utilisation incorrecte (p. ex. fuite de la pile, eau dans les cartes de circuit imprimé, etc.)